

شرائط انتشار

ولایتده ودرمادنده محل
اقامتیه کوندلک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ابائی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
القی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ابائی ۳۰ غروشه در
آونله سنه ابتداسدن
یعنی الی اوچنمی نومرو دن
اعتباراً برسنه لک ویاخود
الی ابائی اولرق قید
اولور.

محل اوزرسی

باب عالی جوارنده ابو
السعود جاده سنه محمود بك
مطبعه سیدر.
امور اداره و تخریریه معاق
خصوصات ایچون تخدیرضا
افندی نامه مرا جعت
اولقلیدر درج اولنمیان
اوراق اعاده اولغاز.
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هرکون آققدیر.

سنة ۱۳۰۷

مقالات علمی و فنی و نك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك تجلیه آثار بر

Directeur Mehmed Riza

مدبری : محمد رضا

نومرو ۷۱

سر محرری : توفیق

نسخه سی ۵۰ پاره یه در

خامه قدرت نعل تصویر ایدر
قابل اولور سیر ایدوبده سومانك
آچیسور فوق الطبیعه هر شیر
بویله جانلی روح پرورد بر چیشك

بولش اعصان شیر برافشه زیب
ایلیسور ارباب حالی نشوده دار
ذوقه کیتیزی شو وضع دلفریب
شکل انسانی به کیرمش نوجار
حسین هاشم



کونکته ویرمش حلول نویسار
فینش شادی آرزوی اعتسلا
ساقی آتش درختك جلوه زار
طبعنه حقیسه گلش انجلا

برچیک دستنده ، اوشار لانه
سیر ایله غصن ترك ازهاری
یاوروجقلر اول سعادت خانه
شوق مادرله آچار منقاری

کرچه ایلر آشیانله اشتغال
منعطفدر فکری دیکر برره
قارشیسینده مطلقا وار برخیال
اه اه باق شوق یایغین کوزله

محتویات :

شعر قسمی — فخرالدین رازی : (شاعر کزیده
آثار محمد عارف بك) نظيره : (محي الدين بك)
بئر قسمی — « لوائح الحكم » عنوانی اثر مهمدين
ایکسبی لایحه : (شاعر شهیر و حکمت پیرا هر سبکی
عارف حکمت بك افندی حضرتی (زادق الطنبور
نغمه اغری (سر محمود طرفیدن یازلشدر)
انسانیت دیانتله قائمدر (امین زاده احمد توفیق بك)
بزرده مکابه (بهزاد بك) زبده الاشعار (آثار منتخبه
اسلافندن) تفرقه : زوالی صنعتکارندن مابعد .

شعر قسمی :

قسم الدین

فخرالدین رازی

نامی سرنامه منظم و مهم اولان فخرالدین
بدیوز بیل قدر اولمش . اولهلی خلد کزین
اللهی آتمش سنه تحصیل ايله اوغراشمشکن
حکمتک . معرفتک غایتی آشمشکن
اودها سبيله . اوفضایله دیور کیم « ایوا !
اولدیم وار ایسه عمر مرده نهایت آگاه
ساده ماهیت عجز مذن عبارت قالیور !
آکلاشلماز هله بیکلرحه حقیقت قالیور
خاکه رحمت ابدیور کرچه بوفانی اجساد
هانکی بر اولسه کرکدر فقط ارواحه معاد ؟
اویله بك نامتناهی دکل ادراک بشر
حسلی مطلوب مسائل ایسه بقر ، اوبیر !
بر کایر هیچ بورومز سنده کی علم معقول
اورده کوسه تکلیدر اقدام ترقی عقول
آه بخش ایکی بیل دایم اولان دور حیات
بکا بر فائده بخش ایتدی صاندک ؟ هیات !

*.

بونی بن سولمیش اولسم اوله ماز تأثیری
دوشونک عالمک استادی اولان نحریری !
اویله نحریر که عصر ندره کیچن جمله علوم
آکده معلوم ایدی هم اویله که جدا معلوم

فقه و فقه سیرده ، منطقده ، ریاضیده امام
طیبه ، هندیه ، عقائدده سرافراز امام
کورمدرک کیمسهده (رازی) کی هر فنده رسوخ
بشرك کاری دکدر بوقدر فنده رسوخ !
بیایر اربابی که بر مساسکه حقیقه و قوف
آکا تخصص حیات ایتیه آنحق موقوف !
عقله حیرت وریور ایشته بونکچون حضرت
بونه همت ، نه منات ، نه هادار ؟ حیرت !
بیله هم شاهده محتاجیدر دعوازم ؟
هایدی اولسون ! نه اولورمش ، دکاز یا عاجز
بونجه آثار حکیمایسی وار اللرده .
ساده اللرده دکل . بر چوغیده ازرده !
بو کتبخانه عالمده (مفتاح الغیب)
طوره جق شان و شرفله ایدیا لاریب
حضرتک قوت عرفانی ناطق اواز
پایدار اولسه کرک متن سماوی قدر !
نص قاطع کیدر اورد کی احکامی بتون
هانکی بر مبحثی شایسته تعریض بوکون ؟

*.

برکون استاد معظم اوطوروب آغلارکن
بری کلش یانسه کندی احباسندن
حضرتک حالی کورکده مع الاستغراب
صومرش اسبابی آتش باقیکز بویه جواب :
« تام اوتوز بیل که حقیقت دیه نشر ایلدیم
بر مهم مسئلهدن شمیدی خیر اولدم کیم
بشقه بردرلو ایشم بایسه خطا ایلشم
اکلادم ظن ایدرک اکلامه دن سولمشم !
یاسی تعدیل نه ممکن ، بکا طور مق ندمیک ؟
ایشته محمولدی بر آنده اوقدر بیللق امک !
یا بوکون حق کورین بی شیه نه درالده سند ؟
که یازین اولیه جق بویه جه شایسته رد !
صیت عرفانی سهارده کزن فخرالدین
کورمدرک عجزیخی اولمقده ایکن سر بزمین
نه بو طورک ، نه بوضعه سنک ای کردنکش
اوج بحق سوزایله علامه می اولدک آکیش !

نه کوچک دیر ، نه بیک دیر ، نه ساف دیر ، نه خاف
ساده تحقیر بورسک بومیدر سنجه نترف !
نیچون اسلافی محقر کورم ای اخلاف !
براز انصاف کرکدر بزه انصاف ، انصاف !

بن دیم الله کی آثار ايله قانع اولدم .
متجدد لره . سبی اهلنه ماع اولدم !
غیرت اربابی حرمتله تاقی ایدرز
نمدیک ؟ چونکه بز آثارله ترقی ایدرز
بیلیرز بزه اوطور مقله پول آتق اوله ماز .
بونجه اقوام کیدرکن کری قلق اوله ماز
باقک اسلاف نصل سبی بایغ ایشلر ؟
هانکی همتدر او همت که دریغ ایشلر !
بزرده آنلر کی جهد ایلر ایسه ک الحاصل
اولورز کعبه علیای مرامه واصل
دیش اولسقی . سلفک یازدینی آثار یت
عیب اولور . . . آنلری تکشیده در چونکه هنر
دیش اولسقی . او کتبخانه لره هیمی بوکون .
کهنه شیر ايله مالی براقده جور و سون !
طویان ارباب درایت دیه جک . عشق اولسون
یازمده شو حکیمانه سخن مشق اولسون ! !
او غلم آنلر چورومز نازه طور حشره قدر
سن جور و رسک ، بوکاو بوقدر یاسوزک ذره قدر

*.

سوق مبحثله صددن آزار جق دور اولدم .
هر کسک بیلدیکنی یازمه مجبور اولدم
فضله سوزلر دوران ایلدی مادام . ینه
بحثی ازجاع ایدم حضرت فخرالدین
روح مغفورنی تقدیس ایدم . شاد ایدم
نام علویسنی حرمت ايله ایراد ایدم
شان عرفانکه حیرتده در ارباب کمال
کیچی بولمش سکا تاریخ ، سلفورده مثال ؟
ساده ماضیده می تقدیر اولور دک . هیات !
سکا حرمتده قصور ایتیه جک استقبال
هر زمان عالی تنور ایدم جکدر فیضک
بو اقلورده مداماً قاله جکسک ج سوال
نصل اولسون بوقدر شعله بامال زوال
ابدیت سنی ایتکده ایکن استقبال ؟
ملک مفعز شان آورسک . فخرالدین !
اه ام بونه بارلاق . بونه علوی اقبال ؟
نام پاکک جولان ایلجه جک مشرقده
دایم اولدنجیه بو عالمده اثر سیال
طوندیغک موقعه وارمق هله طور سون شوبله !
صانیرم ایلیمز بر چوغز سوق خیال !

یورومز اولدی نلم شرح کلا تکیده اوده بندن دها راجل . دها محروم مجال هیچ بر نظم شوریده سرک کاریدر بویله بر بختی طسوتوب ایله بیلمک اکا؟ آرق اوسا وکی احصایه چایشمقدن ایسه بارک الله ! دیوب اتملی یم ختم مقال محمد عاکف

نظیره [۱]

برنجی ایت نی دیدارک اسعاد ایلسون روحی نور جلالک نشو آاد ایلسون خاطر م کرچه بریشان اولدی بک اماینه بن دیم حق کوکلی عشقکن آزاد ایلسون کیسه سز بر عاشق دلخسته کم دنیاده بن سنده انزسه ک بکاروم! کم امداد ایلسون بلسل آغوش وفای کله ایلر کن فغان دل نصل شجران دمنده ترک فریاد ایلسون بزمنی ترین ایت هان سن ای کل الحان پرست بابل قابم سکا بیسک نغمه ایجاد ایلسون عرض حال اتمک خصوصنده کوکل حیرتددر هانکی رنج و دردینی بی چاره تعداد ایلسون حیرتکله بن بو ماتمکاهه ایلسرم وداع عشق ای آرام جان! آردمجه فریاد ایلسون

محی السیه

نثر قبی

لوائح الحکم : دن :

لا محه

۲

هر شخص آخر تجاوز اقامک شرطیه کندی دائرة وجود و وجداننده مطلق العاندر . هر نصل ایسترسه کنیدی اویله قوللانیر . بدلیکی کی دوشونور . شو [۱] مسجنی زاده عصمت بک فرداشه .

جهتله کیسه مک مذهب و مشربنه تعریض و تعرض جائز دکل ایسهده طالب نجاة و فلاح اولان هر انسان عالم ایچون صفت روحانیه و صورت جسمانیه سنه عاند اولان فرائض و وظایفی بالایفا مبسأ و معادی کلامق . آکا کوره بصیرت اورره طاوور اتمق لازمدر . مطالعه عاجزانه قایرسه معنویاتی انکار ایله مادیاته حصر افکار اتمک یا نقصانی ادراک و همتدن و یا خود السنه انبسان ایشیدیلان تذکرات اخرویه دن احتراز آواهام و حیالانه دوشوب کنیدی کنیدی اغفال و اضلال ایله شقاوتی سعادته ترجیح ایلمک کی جاهلاننه برحر کنیدن ایلمی کلیر .

عالمک عبت اوله رق یارادلیدنه کیم قائل اولور ؟ مادام که خالق و موجد وار : البته بو خلاق و ایجادده بر حکمت خفیه و علت غاییه اولمق اقتضا ایدر . خلقتمزدن مراد شبهه یوقدر که شر و فساد و ظلم و اعتساف دکل . خیر و صلاح و عدل و انصافدر . بوکا شهادت و مایات قانونیه من دلیل کافیدر . طینت و فطرته مشترک اولدیمز افراد بشریه مک هیچ بریسی وجهاً من الوجوه کنیدلرینه فضاخ و قیامچی عز و اسناد اتمیره رک دایما محامد و محاسنی اثبات و ادعایه قانیتشور ولو که بر مفسدتی مرتکب اولوبده عند الثبوت محکوم اولسه لر بیله کنیدلر نیجه تبریدن خالی دکالدر . بیت :

اموال خاکی سارق آلور سارق دینز

قاتل و بال قتله دخی و برمن اتمال

دیمک اولور که خاقتمز رذیلت ایسته من . فضیلت ایستر .

قوانینک اساسی طبیعتدر . هوا و هوسه قالسه انسان کنیدی کنیدنه یعنی بر مجبورت قانونیه تحتیده اولیه رق باشلی باشنه یا شامق سو دالزنده کزینور . لکن طبیعت بزنی کنیدی حائلره بر اقرب آداب انسانیه بی اکال ایله مقاصد مدنییه ایصال اتمک ایچون کنیدن استخراج احکام و نظامه مجبور ایلمشدر . بو مجبورت استعداد و خاقتمز نک تحمیل ایتدیکی اراده متقابلیه ضمنیه سیله تقرر ایتدیکنندن احکام قانونیه ، اواصر طبیعیه

دیمکدر . اواصر طبیعیه . شارع حقیقی اولان جناب حاکم مطلقک جانب انهنسندن الهام اولتان قوانین اصلیه درکه . نوع انسانه خیر و صلاحی آریوب سومکی و آکا بالجمله قوای ذهنیه و قلبیه سیله وصوله چالشمی تعلیم و تلقین ایدر . بومز یا دلالت عقل و عرفان و شهادت قلب و وجدان ایله اکلشلمش ایسهده مجمل اولدیفندن (شریعت) قوانین اصلیه بی تفسیر و تفضیل و غافل اولانلره تذکیر و ترتیل ایچوندر .

مادام که نوع بی آدم طبعاً خیر و صلاح ایله مأموردر . بر مجرم نظامات موضوعه عمک نیجه تأدیبات و ترهیباتندن قورتنسه بیله مواخذة طبعیه دن قورتنسه ماز . شو حالمه انسان ایچون ایکی حاکم اولوب بری (وجدان) و دیکری (قانون) در . نفوس عادله و خیره و وجدان . و شخص ظالمه و شریره قانون حکم ایدر . بیت :

حق قازاننی دعوی تزویر ایله ارلاک دکل ار اودر کیم کنیدی وجداننده مسؤول اولسون عییا مطالم و مفاسدی اعتبار ایله وجدانی کورلتمش اولان و نیجه مجازات قانونیه دن ناصلسه یاقینی قورتارانلره کیم حکم ایدر ؟ پولیس پیچسندن قورتنسلان متجاسمران و غداران هان کبر بورمکله نیجه مجازات الیه دن قورتنسونی ؟

عسالت کافه ازمته و امکندره جاری بر اراده ازیله در . بو اراده ازیله مظلومک بر یوزندن قانقلمی ایچون دکل . بزنی امتحان ایچوندر . ارباب جبر و اعتدالک ظن ایتدیکی کی (انسان) نه فعلنک مجبوری و نده خالقیدر . اتحقق من طرف الطبیعه مختار و مخیر اولوب فعلنک فاعلیدر . مادام که افعاله مختار و مخیر اوله رق بو دار امتحانه کلشنز : مجازات و مکافاته استحقاقدر درکاردر شو عالمده مجازات و مکافالت تمامی احرامی قابل اوله مدیفندن اوله و اتملرک نیجه منی بیلدروب هر کسک حصه استحقاقی تحمید و تعیین ایله مجازات و مکافاتی بحق اجرا ایدر که بر محکمه کبری اخرایه محتاجز .